

SILVERCREST®



STEAM IRON SDBS 2800 A1

PL

ŻELAZKO PAROWE

Instrukcja obsługi

DE

AT

CH

DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungsanleitung

LT

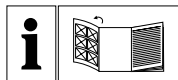
LYGINTUVAS SU GARŲ FUNKCIJA

Naudojimo instrukcija

IAN 300365

PL

LT



PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

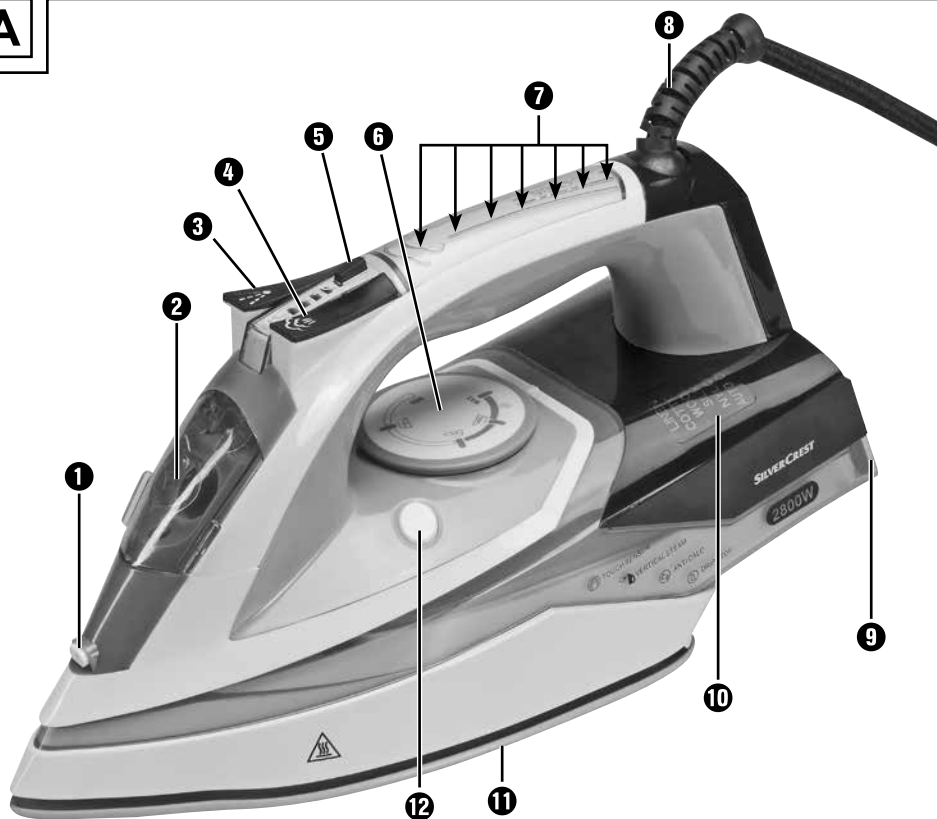
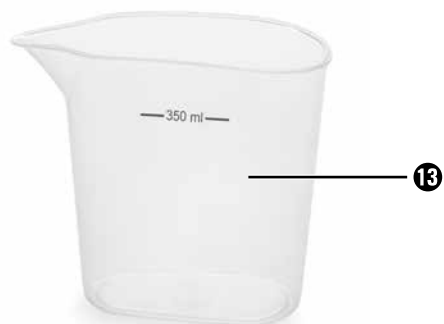
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Instrukcja obsługi	Strona	1
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	13
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25

A**B**

Spis treści

Wstęp	2
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	2
Zakres dostawy	2
Opis urządzenia	2
Dane techniczne	2
Wskazówki bezpieczeństwa	3
Przed pierwszym użyciem	6
Napełnianie zbiornika wody	6
Podłączenie i prasowanie	7
Prasowanie z parą	7
Czujnik dotykowy ( TOUCH SENSOR)	8
Prasowanie z uderzeniem pary	8
Chwilowe odstawienie żelazka parowego	8
Wyłączanie żelazka parowego	8
Funkcja zabezpieczenia przed kapaniem	8
Automatyczna funkcja antywapienna ( ANTI CALC)	8
Automatyczne wyłączanie	9
Czyszczenie	9
Funkcja samooczyszczania	9
Obudowa i stopa żelazka	9
Przechowywanie	10
Usuwanie usterek	10
Utylizacja	10
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	10
Serwis	11
Importer	11

Wstęp

Gratulujemy zakupu naszego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Żelazko parowe jest przeznaczone wyłącznie do prasowania ubrań. Można go używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych w prywatnych gospodarstwach domowych. Jakikolwiek inne zastosowania uważane są za niezgodne z przeznaczeniem. Nie należy go używać do celów komercyjnych!

Zakres dostawy

Żelazko parowe

Miarka

Instrukcja obsługi

Opis urządzenia

Ilustracja A:

- ❶ Dysza wody
- ❷ Otwór wlewowy zbiornika wody
- ❸ Przycisk funkcji spryskiwania wodą 
- ❹ Przycisk uderzenia pary 
- ❺ Przycisk regulacji ilości pary
- ❻ Regulator temperatury
- ❼ Pole czujnika dotykowego
- ❽ Kabel zasilający z zabezpieczeniem przed zgięciem
- ❾ Podstawa
- ❿ Lampki kontrolne rodzaju materiału / AUTO OFF
- ⓫ Stopa żelazka
- ⓬ Przycisk Selfclean (samooczyszczanie)

Ilustracja B:

- Ⓜ Miarka

Dane techniczne

Napięcie zasilania: 220 - 240 V ~,
50 - 60 Hz

maks. pobór mocy: 2800 W

Wskazówki bezpieczeństwa**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Napięcie źródła prądu musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, uszkodzone urządzenie oddaj niezwłocznie do autoryzowanego warsztatu naprawczego lub zwróć się do serwisu producenta.
- ▶ Wymianę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu specjalście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- ▶ Przy odłączaniu urządzenia od sieci ciągać tylko za wtyk, nigdy za sam kabel.
- ▶ Nie wolno załamywać ani przygniatać kabla zasilającego. Kabel układać w taki sposób, aby nie stykał się z gorącymi powierzchniami i aby nikt nie mógł na niego nastąpić lub się na nim potknąć.
- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, nalaniem wody oraz po każdym użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- ▶ Przed włączeniem należy zawsze całkowicie odwinąć kabel zasilający. Nie używać przedłużaczy.
- ▶ Nie wolno chwytać ani dotykać kabla lub wtyczki sieciowej wilgotnymi rękoma.
- ▶ Nie używać żelazka parowego w pobliżu wody znajdującej się na przykład w wannie, brodziku prysznic, umywalce lub w innych naczyniach. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nie wolno zanurzać żelazka parowego w żadnych cieczach ani pozwalać na przedostanie się cieczy do wnętrza obudowy żelazka. Nie wolno narażać urządzenia na działanie wilgoci ani używać go na zewnątrz. W przypadku dostania się cieczy do wnętrza obudowy urządzenia należy natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego i oddać urządzenie do naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.
- ▶ Nie wolno samemu otwierać obudowy żelazka. Uszkodzone żelazko parowe należy oddawać do naprawy tylko wykwalifikowanemu specjalście.
- ▶ Nie wolno używać żelazka parowego, które ma widoczne uszkodzenia, spadło na ziemię lub z którego wypływa woda. Należy najpierw zlecić jego naprawę wykwalifikowanemu specjalście.
- ▶ Nie wolno używać urządzenia, jeżeli uszkodzone zostało zabezpieczenie przed zaginaniem kabla!
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających stąd zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Należące do użytkownika czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!

- ▶ Gorące żelazko chwytać tylko za rękojeść.
- ▶ Należy pilnować dzieci, by nie bawiły się urządzeniem.
- ▶ Nie wolno wkładać rąk w obłok pary ani dotykać nimi gorących części metalowych.
- ▶ Podczas używania żelazka nie wolno otwierać otworu wlewowego zbiornika wody. Należy najpierw odczekać do ostygnięcia żelazka i następnie wyjąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!

- ▶ Podczas włączania lub stygnięcia żelazko oraz jego przewód zasilający muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 roku życia.



Uwaga! Gorąca powierzchnia!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- ▶ Gorącego, podłączonego do sieci lub włączonego żelazka parowego nigdy nie pozostawiać bez nadzoru.
- ▶ Żelazko parowe można schować tylko po całkowitym wystygnięciu.
- ▶ Żelazko parowe należy używać i odstawiać wyłącznie na stabilnym podłożu.
- ▶ Prasować z zachowaniem ustawień temperatur podanych w instrukcji i właściwych dla określonego rodzaju materiału. W przeciwnym razie można doprowadzić do uszkodzenia prasowanego materiału. W razie braku wyraźnych instrukcji dotyczących temperatury prasowania należy zacząć od najniższej temperatury i następnie stopniowo ją zwiększać.
- ▶ Urządzenie należy stawiać na płaskim i odpornym na wysoką temperaturę podłożu. Żelazko musi stać stabilnie.
- ▶ Do odstawiania żelazka parowego należy używać wyłącznie jego podstawy.

⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Jeżeli nie pozwala na to informacja na metce ubrania (symbol ) , nie wolno prasować. Groziłoby to uszkodzeniem materiału.
- ▶ Do zbiornika na wodę można nalewać wyłącznie wodę z kranu / wodę destylowaną. W przeciwnym razie nastąpi uszkodzenie żelazka parowego.
- ▶ Nie wolno czyścić żelazka parowego rozpuszczalnikami, alkoholem ani ściernymi środkami czyszczącymi. W przeciwnym razie można je uszkodzić.

Przed pierwszym użyciem

- Wyjmij żelazko parowe z opakowania.
- Usuń wszystkie naklejki i folie z żelazka i stopy do prasowania ⑪.

NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

- Plastikowe torebki mogą stanowić zagrożenie. Aby nie spowodować zagrożenia uduszeniem się, torby plastikowe należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla niemowląt i małych dzieci.
- Nalej wodę do zbiornika żelazka (patrz rozdział „Napełnianie zbiornika wody”).
- Podłącz wtyk sieciowy do gniazda, w którym napięcie jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
- Ustaw regulator temperatury ⑥ w położenie „MAX”.
- Pozostaw żelazko do rozgrzania, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Weź żelazko w rękę i naciśnij kilkakrotnie przycisk uderzenia pary  ④ tak, aby para wydostała się ze stopy żelazka ⑪.
- Następnie przeprasuj niepotrzebny skrawek materiału, by usunąć ze stopy żelazka ⑪ ewentualne zanieczyszczenia.

Napełnianie zbiornika wody

- Trzymaj żelazko pod kątem za rękę.
- Otwórz zatyczkę otworu wlewowego zbiornika wody ②. Oznaczona jest ona za pomocą .
- Za pomocą miarki ⑬ nalej do zbiornika wody wodę z kranu/wodę destylowaną maksymalnie do kreski „MAX” widocznej w otworze wlewowym zbiornika wody ②.
- Zamknij zatyczkę otworu wlewowego zbiornika wody ②.

WSKAZÓWKA

Jeśli woda w kranie jest za twarda, zaleca się zmieszanie jej z wodą destylowaną. W przeciwnym razie mogłoby dojść do zatkania dysz parowych osadem z kamienia.

W celu przedłużenia prawidłowego działania funkcji uderzenia pary wodę z kranu należy wymieszać z wodą destylowaną w proporcjach podanych w tabeli:

Twardość wody	Proporcja wody destylowanej do wody z kranu
bardzo miękka / miękka	0
średnio twarda	1:1
twarda	2:1
bardzo twarda	3:1

Informacje dotyczące twardości wody można uzyskać w miejscowym zakładzie wodociągowym.

Podłączenie i prasowanie

Prasowanie bez pary możliwe jest w całym zakresie temperatur, prasowanie z parą możliwe jest dopiero od oznaczonego na czerwono zakresu  na regulatorze temperatury **6**.

- Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Jeżeli nie pozwala na to informacja na metce ubrania (symbol ) , nie wolno prasować. Groziłoby to uszkodzeniem materiału.

- Sprawdź na metce ubrania, czy i w jakich temperaturach można je prasować.

Symbol regulatora temperatury 6	Rodzaj materiału	Lampka kontrolna Rodzaj materiału 10
MIN	Urządzenie się nie nagrzewa	
	nylon, akryl, sztuczny jedwab	NYLON
	jedwab, wełna, tkaniny z domieszką poliestru	SILK / WOOL
	bawełna, wiskoza	COTTON
MAX	len	LINEN

- Regulatorem temperatury **6** ustaw odpowiednią temperaturę.

WSKAZÓWKA

Podczas nagrzewania żelazko należy ustawić na podstawie **9**.

Jeżeli podczas nagrzewania ustawisz żelazko na stopie **11** i nie będziesz nim poruszać, po upływie 30 sekund nastąpi automatyczne wyłączenie (patrz rozdz. „Automatyczne wyłączenie”) i urządzenie przestanie się nagrzewać.

Lampka kontrolna **10** ustawionego rodzaju materiału zaczyna migać. Osiągnięcie ustawionej temperatury sygnalizowane jest stałym światłem lampki kontrolnej **10** ustawionego rodzaju materiału i sygnałem dźwiękowym.

- Poczekaj, aż lampka kontrolna **10** ustawionego rodzaju materiału zaświeci się na stałe i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Wtedy możesz rozpocząć prasowanie.
- W celu zwilżenia prasowanego ubrania naciśnij przycisk funkcji spryskiwania wodą  **3**. Z dyszy wody **1** wydostaje się mgiełka wodna.

Ta funkcja jest przeznaczona do bardzo suchych, silnie gniotących się ubrań.

Prasowanie z parą

- Naciskaj wielokrotnie przycisk ilości pary **5** aż do ustawienia żądanej ilości pary:

Stopień wytwarzania pary	Rodzaj materiału
	brak pary
1	mało pary
2	średnia para
3	silna para

- Regulator temperatury **6** musi być obrócony co najmniej na czerwony zakres ustawień . W przeciwnym razie nie będzie możliwe wytworzenie pary.

Czujnik dotykowy



Przez wbudowany w rękojeści czujnik dotykowy żelazko rozpoznaje, czy jest trzymane w ręku.

- Gdy regulator temperatury **6** jest obrócony na czerwony zakres ustawień i gdy ustawiona jest ilość wytwarzanej pary, dopóki dotykane jest pole czujnika dotykowego **7**, wytwarzana jest para.
- Jeśli pole czujnika dotykowego **7** nie jest dotykane, żelazko zatrzymuje automatycznie wytwarzanie pary.
- Po ponownym chwyceniu żelazka wytwarzanie pary jest kontynuowane.

Prasowanie z uderzeniem pary

Funkcja uderzenia pary jest szczególnie przydatna do prasowania trudno dostępnych obszarów ubrania.

- Unieś nieco żelazko parowe.
- W celu uzyskania uderzenia pary naciśnij przycisk uderzenia pary **4**.

Za pomocą funkcji uderzenia pary (VERTICAL STEAM) można prasować także wiszące tekstylia.

- Trzymaj żelazko pionowo i naciśnij przycisk uderzenia pary **4**.

Chwilowe odstawienie żelazka parowego

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- Gorącego, podłączonego do sieci lub włączonego żelazka parowego nigdy nie pozostawiać bez nadzoru.

- Żelazko parowe stawiaj tylko na podstawie **9**.

Wyłączanie żelazka parowego

- Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Opróżnij zbiornik wody i wyczyść stopę żelazka **11**.
- Ostygnięte żelazko postaw na podstawie **9**.

Funkcja zabezpieczenia przed kapaniem

W tradycyjnych żelazkach na parę może się zdarzyć, że przy zbyt niskiej temperaturze prasowania ze stopy żelazka **11** będzie kapłała woda.

To żelazko zostało jednak wyposażone w nowe rozwiązanie, którym jest funkcja zabezpieczenia przed kapaniem (DRIP STOP).

Przy niższych temperaturach prasowania żelazko automatycznie wyłącza funkcję uderzenia pary.

Regulatorem temperatury **6** ustaw właściwą temperaturę. Po uzyskaniu żądanej temperatury żelazko zacznie ponownie wytwarzać parę.

Automatyczna funkcja antywapienna (ANTI CALC)

W zbiorniku wody umieszczony jest specjalny wkład redukujący ilość odkładającego się kamienia.

Wkład antywapienny jest stałym elementem zbiornika wody i nie można go wymienić.

Automatyczne wyłączenie

Żelazko parowe jest wyposażone w automatyczny wyłącznik. Wyłącza on grzałkę żelazka.

Gdy żelazko stoi na stopie ⑪ i nie jest poruszane przez ok. 30 sekund, wydane zostają sygnały ostrzegawcze i miga lampka kontrolna funkcji automatycznego wyłączenia AUTO OFF ⑩. Grzałka żelazka zostaje wyłączona. Aby dezaktywować automatyczne wyłączenie, unieś żelazko i zakłósz nim lekko tam i z powrotem. Lampka kontrolna automatycznego wyłączenia AUTO OFF ⑩ gaśnie i żelazko ponownie się nagrzewa.

Gdy żelazko stoi na podstawie ⑨ i nie jest poruszane przez ok. minutę, rozlegają się sygnały ostrzegawcze i miga lampka kontrolna automatycznego wyłączenia AUTO OFF ⑩. Grzałka żelazka zostaje wyłączona. Aby dezaktywować automatyczne wyłączenie, unieś żelazko i zakłósz nim lekko tam i z powrotem. Lampka kontrolna automatycznego wyłączenia AUTO OFF ⑩ gaśnie i żelazko ponownie się nagrzewa.

WSKAZÓWKA

Automatyczne wyłączenie nie zastępuje wyjęcia wtyku sieciowego z gniazda zasilania! Funkcja ta służy jedynie do zmniejszenia ryzyka pożaru, gdy żelazko przez nieuwagę nie zostanie wyłączone!

Czyszczenie

Funkcja samooczyszczania

- Napełnij zbiornik wodą do poziomu „MAX”.
- Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- Regulator temperatury ⑥ ustaw w położenie „MAX”.
- Przyciskiem regulacji ilości pary ⑤ ustaw stopień wytwarzania pary 3.
- Oczekaj aż żelazko się nagrzej i lampka kontrolna „LINEN” (len) ⑩ będzie świecić się stałym światłem.
- Przytrzymaj żelazko parowe w pozycji poziomej nad zlewem, umywalką lub odpowiednim naczyniem.

WSKAZÓWKA

Jeśli Twoje ręce są wrażliwe na ciepło, załóż rękawice kuchenne. Podczas oczyszczania wznosi się gorąca para.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk Selfclean ⑫. Poruszaj przy tym lekko żelazkiem tam i z powrotem.
Z otworów wylotowych w stopie żelazka ⑪ wydobywa się para wodna i wrząca woda. Wraz z nią z żelazka wypłukiwane są kamień i ewentualne nieczystości.
- Po zużyciu całej wody ze zbiornika zwolnij przycisk Selfclean ⑫.
- Dokładnie osusz stopę żelazka ⑪. W tym celu przepasuj stopę żelazka ⑪ kilka razy ręcznik lub kawałek niepotrzebnego materiału.
- Przed odstawieniem żelazka odczekaj do jego całkowitego ostygnięcia.

Obudowa i stopa żelazka

⚠ ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać do jego ostygnięcia. W przeciwnym razie narażasz się na oparzenia!

⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Do czyszczenia nie należy stosować agresywnych, ściernych lub chemicznych środków czyszczących. Mogłyby one uszkodzić powierzchnię obudowy i doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia.
- Obudowę czyść wyłącznie miękką, suchą ściereczką.
- Stopę żelazka ⑪ czyść ściereczką zwilżoną lekko wodą z dodatkiem łagodnego, nieszorującego środka czyszczącego.
- Przed ponownym użyciem urządzenie należy dokładnie osuszyć.

Przechowywanie

Ostygnięte urządzenie należy przechowywać w czystym, niezapylonym i suchym miejscu.

Usuwanie usterek

Brak lub zbyt mało pary wydobywającej się z żelazka:

W żelazu parowym skończył się zapas wody. Nalej wody do zbiornika (patrz „Napełnianie zbiornika wody”).

Żelazko parowe nie nagrzewa się:

- Żelazko nie jest podłączone lub włączone.
Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania i ustaw pokrętkę regulacji temperatury **6** w żądane położenie.
- Żelazko parowe jest uszkodzone. Zleć naprawę żelazka parowego wykwalifikowanemu specjalście.
- Nie dotykasz pola czujnika dotykowego **7**.
Chwyć żelazko w dłoń.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania.

Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Kaip išmesti nebenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Materiał opakowania należy oddać do utylizacji zgodnie z przepisami ochrony środowiska.



Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

- 1–7: plastikai
- 20–22: popierius ir kartonas
- 80–98: sudėtinės medžiagos

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 300365

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	14
Naudojimas pagal paskirtį	14
Tiekiamas rinkinys	14
Prietaiso aprašas	14
Techniniai duomenys	14
Saugos nurodymai	15
Prieš naudojant pirmą kartą	18
Vandens bakelio pripildymas	18
Ijungimas į tinklą ir lyginimas	19
Lyginimas su garais	19
Liesties jutiklis ( TOUCH SENSOR)	20
Lyginimas su garų pliūpsniais	20
Laikinas garinio lygintuvo nenaudojimas	20
Baigus lyginti gariniu lygintuvu	20
Apsaugos nuo lašėjimo funkcija	20
Automatinio kalkių šalinimo funkcija ( ANTI CALC)	20
Automatinio išsijungimo funkcija	21
Valymas	21
Savaiminio išsivalymo funkcija	21
Korpusas ir lyginimo padas	21
Laikymas nenaudojant	21
Trikčių šalinimas	22
Šalinimas	22
Kompernaß Handels GmbH garantija	22
Priežiūra	23
Importuotojas	23

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Jūs pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Garinis lygintuvas skirtas tik drabužiams lyginti. Jis skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms uždarose patalpose. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimui ne pagal paskirtį. Nenaudokite jo komerciniams tikslams!

Tiekiamas rinkinys

Lygintuvas su garų funkcija

Matavimo indas

Naudojimo instrukcija

Prietaiso aprašas

A paveikslėlis:

- ❶ Vandens purkštukas
- ❷ Vandens bakelio pripildymo anga
- ❸ Vandens purškimo funkcijos mygtukas 
- ❹ Garų pliūpsnio mygtukas 
- ❺ Garų kiekio nustatymo mygtukas
- ❻ Temperatūros reguliatorius
- ❼ Liesties jutiklio laukas
- ❽ Maitinimo laidas su apsaugos nuo lūžimo mova
- ❾ Atraminis paviršius
- ❿ Audinio rūšies / AUTO OFF kontrolinės lemputės
- ⓫ Lyginimo padas
- ⓬ „Selfclean“ mygtukas

B paveikslėlis:

- Ⓜ Matavimo indas

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa: 220–240 V ~
50–60 Hz

Maks. galia: 2 800 W

Saugos nurodymai

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Maitinimo šaltinio įtampa turi atitikti prietaiso duomenų lentelėje nurodytus duomenis.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, sugedusį prietaisą nedelsdami paveskite sutaisyti tinkamos kvalifikacijos specializuotoms dirbtuvėms arba kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, pažeistus tinklo kištukus ar maitinimo laidus nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotiems specialistams arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams.
- ▶ Laidą kas kartą traukite suėmę už tinklo kištuko, o ne už laidą.
- ▶ Nesulenkite ir neprispauskite maitinimo laidą. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad jis nesiliestų prie karštų paviršių ir ant jo niekas negalėtų užlipti arba užkliūti.
- ▶ Prieš valydami prietaisą, pildami jį vandeniu ar baigę naudoti ištraukite tinklo kištuką.
- ▶ Prieš įjungdami prietaisą kas kartą visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir nenaudokite ilginamųjų laidų.
- ▶ Niekada nelieskite laidą arba tinklo kištuko drėgnomis rankomis.
- ▶ Garinio lygintuvo niekada nenaudokite šalia vandens pripildytos vonios, kriauklės, kitos talpyklos ar dušo. Šalia esantis vanduo kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- ▶ Garinio lygintuvo jokių būdu nenardinkite į skysčius ir saugokite jį, kad į korpusą nepatektų jokių skysčių. Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir nenaudokite jo lauke. Į prietaiso korpusą patekus skysčio, nedelsdami iš elektros lizdo ištraukite prietaiso tinklo kištuką ir paveskite kvalifikuotiems specialistams prietaisą pataisyti.
- ▶ Atidaryti garinio lygintuvo korpusą draudžiama. Sugedusį garinį lygintuvą gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai.
- ▶ Jokių būdu nenaudokite garinio lygintuvo, jei matomi kokie nors pažeidimai, lygintuvas nukrito arba iš jo teka vanduo. Pirmiausia kreipkitės į kvalifikuotus specialistus, kad lygintuvą pataisytų.

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Nebenaudokite prietaiso, jei pažeista maitinimo laido apsaugos nuo lūžimo mova!
- ▶ Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jausminių arba protinių gebėjimų arba mažai patirties ir (arba) žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta prietaiso keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.

PAVOJUS NUSIDEGINTI!

- ▶ Įkaitusį garinį lygintuvą imkite tik už rankenos.
- ▶ Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- ▶ Niekada nelaikykite rankų ties garų srautu, nelieskite karštų metalinių dalių.
- ▶ Naudodami prietaisą neatidarinėkite vandens bakelio pripildymo angos. Pirmiausia palaukite, kol garinis lygintuvas atvės, tada iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.
- ▶ Kai lygintuvas įjungtas arba vėsta, pats lygintuvas ir jo prijungimo laidas turi būti jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Dėmesio! Karštas paviršius!

⚠ PAVOJUS SUSIŽALOTI! GAISRO PAVOJUS!

- ▶ Niekada nepalikite neprižiūrimų karštų, prie elektros tinklo prijungtų ar įjungtų garinių lygintuvų.
- ▶ Į laikymo vietą padėkite tik atvėsusį garinį lygintuvą.
- ▶ Garinis lygintuvas turi būti naudojamas ir dedamas ant stabilaus paviršiaus.
- ▶ Skalbinius lyginkite parinkę tik priežiūros etiketėse nurodytą ir medžiagai tinkamą temperatūrą. Antraip galite sugadinti skalbinius. Jei priežiūros etiketės nėra, pradėkite lyginti nustatę žemiausią temperatūrą.
- ▶ Lygintuvą dėkite tik ant lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus. Lygintuvas turi stovėti stabiliai.
- ▶ Rankose laikomą garinį lygintuvą statykite tik ant atraminio paviršiaus.

⚠ DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Jei priežiūros etiketėje nurodyta, kad drabužio lyginti negalima (ženklas ) , drabužio nelyginkite. Antraip galite sugadinti drabužį.
- ▶ Į vandens bakelį galima pilti tik vandentiekio / distiliuoto vandens. Antraip sugadinsite garinį lygintuvą.
- ▶ Garinio lygintuvo negalima valyti tirpikliais, alkoholiu ar šveičiamosiomis valymo priemonėmis. Antraip galite jį sugadinti.

Prieš naudojant pirmą kartą

- Išimkite garinį lygintuvą iš pakuotės.
- Nuo garinio lygintuvo ir lyginimo pado ❶ pašalinkite visus lipdukus ir plėveles.

⚠ PAVOJUS UŽDUSTII

- ▶ Plastikiniai maišeliai gali būti pavojingi. Plastikinius maišelius laikykite kūdikiams ir mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad būtų išvengta pavojaus uždusti.
- Į vandens bakelį įpilkite vandens (žr. skyrių „Vandens bakelio pripildymas“).
- Į elektros lizdą, kurio įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje nurodytą įtampą, įkiškite tinklo kištuką.
- Temperatūros reguliatorių ❸ nustatykite į padėtį MAX.
- Palaukite, kol lygintuvas įkais ir išgirsite garsinį signalą.
- Paimkite lygintuvą į ranką ir keletą kartų paspauskite garų pliūpsnio mygtuką  ❹, kad pro lyginimo padą ❶ išeitų garų.
- Tada, lygindami nereikalingą audklo skiautę, nuo lyginimo pado ❶ nuvalykite nešvarumus.

Vandens bakelio pripildymas

- Rankoje laikomą lygintuvą palenkite įstrižai.
- Atidarykite vandens bakelio pripildymo angos ❷ dangtelį. Jis pažymėtas ženklu .
- Matavimo indą ❸ į vandens bakelį įpilkite vandentiekio / distiliuoto vandens, tačiau ne daugiau nei iki žymos MAX, kurią matote vandens bakelio pripildymo angoje ❷.
- Uždarykite vandens bakelio pripildymo angos ❷ dangtelį.

NURODYMAS

Jei vandentiekio vanduo jūsų gyvenamojoje vietoje yra per kietas, rekomenduojame jį maišyti su distiliuotu vandeniu. Antraip gali greitai užkalkėti garų srauto funkcijos purkštukai.

Kad garų srauto funkcija kuo ilgiau veiktų optimaliai, vandentiekio vandenį su distiliuotu vandeniu maišykite pagal pateiktą lentelę.

Vandens kietumas	Distiliuoto ir vandentiekio vandens maišymo santykis
Labai minkštas / minkštas	0
Vidutinio kietumo	1:1
Kietas	2:1
Labai kietas	3:1

Informacijos apie vandens kietumą teiraukitės vietinėje vandens tiekimo įmonėje.

Ijungimas į tinklą ir lyginimas

Lyginti sausai be garų galima nustačius bet kokią temperatūrą, o lyginti su garais galima tik tada, kai temperatūros reguliatorius **6** yra raudonoje nuostachio srityje .

- Į elektros lizdą įkiškite tinklo kištuką.

⚠ DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Jei priežiūros etiketėje nurodyta, kad drabužio lyginti negalima (ženklas ) , drabužio nelyginkite. Antraip galite sugadinti drabužį.

- Drabužių priežiūros etiketėse patikrinkite, ar drabužių galima lyginti ir kokią temperatūrą reikia parinkti.

Temperatūros reguliatoriaus 6 ženklas	Audinio rūšis	Audinio rūšies kontrolinė lemputė 10
MIN	Prietaisas nekaista	
	Nailonas, akrilas, dirbtinis šilkas	NYLON
	Šilkas, vilna, mišrusis poliesterio audinys	SILK / WOOL
	Medvilnė, viskozė	COTTON
MAX	Linas	LINEN

- Temperatūros reguliatoriumi **6** nustatykite tinkamą temperatūrą.

NURODYMAS

Įkaitinamą lygintuvą visada statykite ant atraminio paviršiaus **9**.

Jei įkaitinamą lygintuvą padėsite ant lyginimo pado **11** ir nejudinsite, po 30 sekundžių suveiks automatinio išsijungimo funkcija (žr. skyrių „Automatinio išsijungimo funkcija“) ir prietaisas nustos kaisti.

Ima mirksėti nustatytos audinio rūšies kontrolinė lemputė **10**. Kai nustatytos audinio rūšies kontrolinė lemputė **10** šviečia nuolat, lygintuvą yra įkaitęs iki nustatytos temperatūros.

- Palaukite, kol nustatytos audinio rūšies kontrolinė lemputė **10** ims šviesti nuolat ir pasigirs garsinis signalas. Tada galite pradėti lyginti.
- Kai norite sudrėkinti skalbinius, paspauskite vandens purškimo funkcijos mygtuką  **4**. Iš vandens purkštuko **1** purškiami smulkūs vandens lašeliai.

Ši funkcija padeda išlyginti labai sausus, labai susiglamžiusius skalbinius.

Lyginimas su garais

- Vis paspauskite garų kiekio nustatymo mygtuką **5**, kol nustatysite norimą garų kiekį.

Garų kiekis	Audinio rūšis
	Garai neskleidžiami
1	Nedaug garų
2	Vidutinio intensyvumo garai
3	Intensyvūs garai

- Temperatūros reguliatorius **6** turi būti pasuktas ne arčiau nei į raudoną nuostachio sritį . Antraip garai nebus gaminami.

Liesties jutiklis (👉 TOUCH SENSOR)

Rankenoje įtaisytu liesties jutikliu lygintuvą atpažįsta, ar laikote jį rankoje.

- Jei temperatūros reguliatorius ⑥ pasuktas į raudoną nuostačio sritį 👉 ir nustatytas garų intensyvumas, garai gaminami tol, kol liečiate liesties jutiklio lauką ⑦.
- Kai liesties jutiklio lauko ⑦ nebeliečiate, lygintuvas automatiškai nustoja gaminti garus.
- Kai tik lygintuvą vėl paimate į rankas, garai gaminami toliau.

Lyginimas su garų pliūpsniais

Garų pliūpsniai ypač tinka sunkiai pasiekiamoms skalbinių vietoms išlyginti.

- Šiek tiek pakelkite garinį lygintuvą.
- Paspauskite garų pliūpsnio mygtuką 🌫 ④, kad lygintuvą paleistų garų pliūpsnį.

Garų pliūpsniais (🌫 VERTICAL STEAM) galite išlyginti ir kabančius tekstilės gaminius.

- Lygintuvą laikykite vertikaliai ir paspauskite garų pliūpsnio mygtuką 🌫 ④.

Laikinas garinio lygintuvo nenaudojimas

⚠ GAISRO PAVOJUS!

- Niekada nepalikite neprižiūrimų karštų, prie elektros tinklo prijungtų ar įjungtų garinių lygintuvų.

- Garinį lygintuvą statykite tik ant atraminio paviršiaus ⑨.

Baigus lyginti gariniu lygintuvu

- Iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.
- Ištuštinkite vandens bakelį ir nuvalykite lyginimo padą ⑩.
- Atvėsusį garinį lygintuvą pastatykite ant atraminio paviršiaus ⑨.

Apsaugos nuo lašėjimo funkcija

Kai nustatyta per žema lyginimo temperatūra, iš įprastų garinių lygintuvų lyginimo pado ⑩ gali lašėti vanduo. Tačiau šis lygintuvas yra su naujoviška APSAUGOS NUO LAŠĖJIMO funkcija (🛑 DRIP STOP). Kai temperatūra žema, lygintuvas garų srauto funkciją automatiškai išjungia.

Tada temperatūros reguliatoriumi ⑥ nustatykite tinkamą temperatūrą. Kai tik lygintuvą iki jos įkais, garai vėl bus gaminami.

Automatinio kalkių šalinimo funkcija (🧼 ANTI CALC)

Kad kalkių nuosėdų būtų mažiau, vandens bakelyje įtaisyta kalkių šalinimo kasetė.

Kalkių šalinimo kasetė yra neatskiriama ir nekeičiama vandens bakelio dalis.

Automatinio išsijungimo funkcija

Lygintuvus yra su automatinio išsijungimo funkcija. Ji išjungia lygintuvo kaitinimo funkciją.

Jei lygintuvus padėtas ant lyginimo pado ❶ ir apie 30 sekundžių nejudinamas, suskamba įspėjamieji signalai ir ima mirksėti AUTO OFF kontrolinė lemputė ❶. Lygintuvo kaitinimo funkcija išsijungia. Jei automatinio išsijungimo funkciją norite išjungti, kilstelėkite lygintuvą ir lengvai pamosikuokite į šalis. AUTO OFF kontrolinė lemputė ❶ užgesa ir lygintuvus vėl kaista.

Jei lygintuvus stovi ant atraminio paviršiaus ❹ ir apie vieną minutę nejudinamas, suskamba įspėjamieji signalai ir ima mirksėti AUTO OFF kontrolinė lemputė ❶. Lygintuvo kaitinimo funkcija išsijungia. Jei automatinio išsijungimo funkciją norite išjungti, kilstelėkite lygintuvą ir lengvai pamosikuokite į šalis. AUTO OFF kontrolinė lemputė ❶ užgesa ir lygintuvus vėl kaista.

NURODYMAS

Automatinio išsijungimo funkcija nepakeičia išjungimo ištraukiant tinklo kištuką! Ji tik sumažina gaisro pavojų pamiršus išjungti lygintuvą!

Valymas

Savaiminio išsivalymo funkcija

- Vandens bakelį pripildykite iki žymos MAX.
- Į elektros lizdą įkiškite tinklo kištuką.
- Temperatūros reguliatorių ❸ nustatykite į padėtį MAX.
- Garų kiekio nustatymo mygtuku ❺ nustatykite 3 garų kiekio padėtį.
- Palaukite, kol garinis lygintuvus įkais ir ims nuolat švesti LINEN kontrolinė lemputė ❶.
- Garinį lygintuvą laikykite horizontaliai virš vandens surinkimo indo.

NURODYMAS

Jei jūsų rankos jautrios karščiui, mūvėkite virtuvines pirštines. Valant lygintuvą kyla karšti garai.

- Paspauskite „Selfclean“ mygtuką ❶ ir laikykite jį nuspaustą. Tuo metu lygintuvą šiek tiek pajudinkite į šalis.

Iš garų skleidimo angų lyginimo pade ❶ eina garai ir teka verdantis vanduo. Kartu išplaunami nešvarumai ir kalkės, jei jų yra.

- Kai tik vandens bakelyje nebeliks vandens, atleiskite „Selfclean“ mygtuką ❶.
- Kruopščiai nuvalykite lyginimo padą ❶. Tam lyginimo padu ❶ keletą kartų perbraukite per rankšluostį ar seno audinio skiautę.
- Prieš padėdami garinį lygintuvą palaukite, kol jis atvės.

Korpusas ir lyginimo padas

⚠ PAVOJUS GYVYBEI!

- Prieš valydami prietaisą, ištraukite tinklo kištuką. Kyla elektros smūgio pavojus!

⚠ PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš valydami palaukite, kol prietaisas atvės. Antraip kyla pavojus nusideginti!

⚠ DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Nenaudokite jokių agresyvių, šveičiamųjų ar cheminių valymo priemonių. Jos gali pažeisti paviršių ir nepataisomai sugadinti prietaisą.

- Korpusą valykite tik minkšta, sausa šluoste.
- Lyginimo padą ❶ valykite vandeniu šiek tiek sudrėkinta šluoste ir švelniu valikliu be šveičiamųjų savybių.
- Prieš vėl naudodami, prietaisą visiškai nusausinkite.

Laikymas nenaudojant

Atvėsusį prietaisą laikykite švarioje, sausoje ir nuo dulkių apsaugotoje vietoje.

Trikčių šalinimas

Garinis lygintuvas skleidžia labai nedaug arba visiškai neskleidžia garų.

Gariniame lygintuve neliko vandentiekio / distiliuoto vandens. Pripildykite vandens bakelį (žr. skyrių „Vandens bakelio pripildymas“).

Garinis lygintuvas nekaista.

- Lygintuvas neprijungtas prie elektros tinklo arba neįjungtas. Į elektros lizdą įkiškite tinklo kištuką ir temperatūros reguliatoriumi ❹ nustatykite norimą temperatūrą.
- Garinis lygintuvas sugedo. Paveskite kvalifikuotiems specialistams garinį lygintuvą pataisyti.
- Jūs neličiate liesties jutiklio lauko ❶. Paimkite lygintuvą į rankas.

Šalinimas



Prietaiso jokių būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU.

Prietaisą atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai.

Laikykitės galiojančių teisės aktų. Kilus abejonų, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.



Informaciją apie galimybes atlikti išmėgimą produktą galima gauti w urzędzie gminy lub miasta.



Visas pakuotės medžiagas išmeskite tausodami aplinką.



Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu:

- 1 – 7: tworzywa sztuczne
- 20 – 22: papier i tektura
- 80 – 98: kompozyty

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantiinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas
kompernass@lidl.lt

IAN 300365

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	26
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	26
Lieferumfang	26
Gerätebeschreibung	26
Technische Daten	26
Sicherheitshinweise	27
Vor dem ersten Gebrauch	30
Wassertank befüllen	30
Anschließen und Bügeln	31
Dampfbügeln	31
Touchsensor ( TOUCH SENSOR)	32
Bügeln mit Dampfstoß	32
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	32
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	32
Tropf-Stop-Funktion	32
Automatische Anti-Kalk-Funktion ( ANTI CALC)	32
Automatische Abschaltung	33
Reinigen	33
Selbstreinigungs-Funktion	33
Gehäuse und Bügelsohle	33
Aufbewahren	34
Fehlfunktionen beseitigen	34
Entsorgung	34
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	35
Service	36
Importeur	36

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

Dampfbügeleisen

Messbecher

Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Wasserdüse
- ❷ Einfüllöffnung für den Wassertank
- ❸ Taste für die Sprühfunktion 
- ❹ Taste für den Dampfstoß 
- ❺ Taste für die Dampfmenge
- ❻ Temperaturregler
- ❼ Touchsensor - Feld
- ❽ Netzkabel mit Knickschutz
- ❾ Sockel
- ❿ Kontrollleuchten
Stoffart / AUTO OFF
- ⓫ Bügelsohle
- ⓬ Taste Selfclean

Abbildung B:

- Ⓜ Messbecher

Technische Daten

Versorgungsspannung: 220 - 240 V ~
50 - 60 Hz

max. Leistungsaufnahme: 2800 W

Sicherheitshinweise

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

VERBRENNUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie das Dampfbügeleisen ausschließlich am Griff an, wenn es aufgeheizt ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Dampfbügeleisen zunächst erkalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.

⚠ VERBRENNUNGSGEFAHR!

Achtung! Heiße Oberfläche!

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR! BRANDGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Das Dampfbügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Wäsche andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Stellen Sie das Bügeleisen nur auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Bügeleisen muss stabil stehen.
- ▶ Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es nur auf dem Sockel ab.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser /destilliertes Wasser in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Dampfbügeleisen.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entnehmen Sie das Dampfbügeleisen aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Aufkleber und Folienteile vom Dampfbügeleisen und der Bügelsohle ⑪.

ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.
- Füllen Sie Wasser in den Wassertank (siehe Kapitel „Wassertank befüllen“).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose, die der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Stellen Sie den Temperaturregler ⑥ in die Position „MAX“.
- Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis ein Signalton erklingt.
- Nehmen Sie das Bügeleisen in die Hand und betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß  ④ einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle ⑪ austritt.
- Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle ⑪ zu beseitigen.

Wassertank befüllen

- Halten Sie das Bügeleisen schräg in der Hand.
- Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank ②. Dieser ist mit  gekennzeichnet.
- Füllen Sie mit dem Messbecher ⑬ Leitungswasser/destilliertes Wasser bis höchstens zur „MAX“-Markierung, die Sie in der Einfüllöffnung für den Wassertank ② sehen, in den Wassertank.
- Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank ②.

HINWEIS

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle:

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich / weich	0
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichen Wasserwerk erfragen.

Anschließen und Bügeln

Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampfbugeln ist erst ab dem roten Einstellbereich  am Temperaturregler **6** möglich.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob und bei welcher Temperatureinstellung das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist.

Symbol Temperatur- regler 6	Stoffart	Kontroll- leuchte Stoffart 10
MIN	Gerät heizt nicht	
	Nylon, Acryl, Rayon	NYLON
	Seide, Wolle, Polyestermisch- gewebe	SILK / WOOL
	Baumwolle, Viskose	COTTON
MAX	Leinen	LINEN

- Stellen Sie die geeignete Temperatureinstellung mit dem Temperaturregler **6** ein.

HINWEIS

Stellen Sie das Bügeleisen während des Aufheizens immer auf den Sockel **9**.

Wenn Sie das Bügeleisen während des Aufheizens auf die Bügelsohle **11** stellen und nicht bewegen, wird nach 30 Sekunden die automatische Abschaltung aktiviert (siehe Kapitel "Automatische Abschaltung") und das Gerät stoppt das Heizen.

Die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart beginnt zu blinken. Sobald die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart dauerhaft leuchtet und ein Signalton erklingt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.

- Warten Sie, bis die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart dauerhaft leuchtet und ein Signalton ertönt. Sie können dann anfangen zu bügeln.
- Zum Befeuchten der Wäsche drücken Sie auf die Taste für die Sprühfunktion  **9**. Wassernebel tritt aus der Wasserdüse **1** aus.

Diese Funktion ist für sehr trockene, stark knittrige Wäsche geeignet.

Dampfbugeln

- Drücken Sie so oft die Taste für die Dampfmenge **5**, bis die gewünschte Dampfmenge eingestellt ist:

Dampfstufe	Stoffart
	kein Dampf
1	wenig Dampf
2	mittelstarker Dampf
3	starker Dampf

- Der Temperaturregler **6** muss mindestens bis in den roten Einstellbereich  gedreht sein. Ansonsten kann kein Dampf erzeugt werden.

Touchsensor (TOUCH SENSOR)

Durch den im Griff integrierten Touchsensor erkennt das Bügeleisen, ob Sie es in der Hand halten.

- Ist der Temperaturregler **6** bis in den roten Einstellbereich  gedreht und eine Dampfstärke eingestellt, wird, solange das Touchsensor - Feld **7** berührt wird, Dauerdampf erzeugt.
- Wird das Touchsensor - Feld **7** nicht berührt, stoppt das Bügeleisen automatisch die Dampferzeugung.
- Sobald das Bügeleisen wieder in die Hand genommen wird, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Bügeln mit Dampfstoß

Der Dampfstoß eignet sich besonders, um schwer zugängliche Bereiche der Wäsche zu glätten.

- Heben Sie das Dampf bügeleisen leicht an.
- Drücken Sie für einen Dampfstoß die Taste für den Dampfstoß  **4**.

Mit Hilfe des Dampfstoßes ( VERTICAL STEAM) können Sie auch hängende Textilien glätten.

- Halten Sie das Bügeleisen senkrecht und betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß  **4**.

Dampf bügeleisen vorübergehend abstellen

BRANDGEFAHR!

- Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampf bügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Dampf bügeleisen nur auf dem Sockel **9** ab.

Dampf bügeleisen außer Betrieb nehmen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Leeren Sie den Wassertank und reinigen Sie die Bügelsohle **11**.
- Stellen Sie das abgekühlte Dampf bügeleisen auf den Sockel **9**.

Tropf-Stop-Funktion

Bei herkömmlichen Dampf bügeleisen kann es vorkommen, dass bei zu geringer Bügeltemperatur Wasser aus der Bügelsohle **11** tropft. Dieses Bügeleisen weist jedoch ein neues Ausstattungsmerkmal, die TROPF-STOP-Funktion auf ( DRIP STOP). Das Bügeleisen schaltet den Dampfstoß bei niedrigen Temperaturen automatisch ab.

Stellen Sie dann mit dem Temperaturregler **6** die geeignete Temperatur ein. Sobald diese erreicht ist, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Automatische Anti-Kalk-Funktion (ANTI CALC)

Im Wassertank befindet sich eine Anti-Kalk-Kartusche, um Kalkablagerungen zu reduzieren.

Die Anti-Kalk-Kartusche ist ein fester Bestandteil im Wassertank und kann nicht ersetzt werden.

Automatische Abschaltung

Das Bügeleisen ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Diese stoppt das Heizen des Bügeleisens.

Wenn das Bügeleisen auf der Bügelsohle **11** steht und es für ca. 30 Sekunden nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

Wenn das Bügeleisen auf dem Sockel **9** steht und es für ca. eine Minute nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

HINWEIS

Die automatische Abschaltung ersetzt nicht das Ziehen des Netzsteckers! Sie dient lediglich der Reduzierung der Brandgefahr, wenn das Bügeleisen versehentlich nicht ausgeschaltet wird!

Reinigen

Selbstreinigungs-Funktion

- Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung „MAX“.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler **6** auf Position „MAX“.
- Stellen Sie mit der Taste für die Dampfmenge **5** die Dampfstufe 3 ein.
- Lassen Sie das Dampfbügeleisen aufheizen, bis die Kontrollleuchte "LINEN" **10** dauerhaft leuchtet.
- Halten Sie das Dampfbügeleisen waagrecht über eine Auffangschüssel.

HINWEIS

Wenn Sie hitzeempfindliche Hände haben, ziehen Sie Topfhandschuhe an. Heißer Dampf steigt während der Reinigung auf.

- Drücken Sie die Taste Selfclean **12** und halten Sie diese gedrückt. Bewegen Sie das Dampfbügeleisen dabei ein wenig hin und her. Dampf und kochendes Wasser tritt aus den Dampfaustrittslöchern in der Bügelsohle **11** aus. Eventuell vorhandene Verunreinigungen und Kalk werden dabei herausgespült.
- Lassen Sie die Taste Selfclean **12** los, sobald das Wasser im Wassertank aufgebraucht ist.
- Trocknen Sie die Bügelsohle **11** gründlich. Führen Sie dazu die Bügelsohle **11** einige Male über ein Handtuch oder altes Stück Stoff hin und her.
- Lassen Sie das Dampfbügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Gehäuse und Bügelsohle

⚠ LEBENSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Bügelsohle **11** mit einem leicht mit Wasser befeuchteten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig ab.

Aufbewahren

Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlfunktionen beseitigen

Das Dampfbügeleisen stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Leitungswasser/destilliertem Wasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank (siehe „Wassertank befüllen“).

Das Dampfbügeleisen erhitzt sich nicht:

- Das Bügeleisen ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler **6** die gewünschte Temperatur ein.
- Das Dampfbügeleisen ist defekt. Lassen Sie das Dampfbügeleisen von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Sie berühren das Touchsensor-Feld **7** nicht. Nehmen Sie das Bügeleisen in die Hand.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe
20–22: Papier und Pappe
80–98: Verbundstoffe

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt

sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem
dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 300365

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stan informacjī · Informācijas data · Stand der Informationen:
02/2018 · Ident.-No.: SDBS2800A1-012018-1

IAN 300365